



Zmluva o poskytovaní správy zamestnaneckých benefitov č. 463/2022

(ďalej len „Zmluva“) uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov medzi spoločnosťami

obchodné meno: **Ticket Service, s.r.o.**

sídlo: Karadžičova 8, 820 15 Bratislava,

IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653,

zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 132404/B.

bankové spojenie: Tatra banka a.s.

IBAN: SK84 1100 0000 0026 7500 0390, BIC: TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel. č.: 0800 007 007

tel. č. zo zahraničia: +421 (2) 50 70 72 22

v mene spoločnosti koná: Ing. Tomáš Horský, Senior Key Account Manager; na základe splnomocnenia

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo „Ticket Service“)

a

obchodné meno: **Mesto Dubnica nad Váhom**

sídlo: Bratislavská 434/9 018 41 Dubnica nad Váhom

korešpondenčná adresa (v prípade ak je iná než sídlo): Bratislavská 434/9 018 41 Dubnica nad Váhom

IČO: 00317209, DIČ: 2021339276 IČ DPH: SK2021339276

bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK03 5600 0000 0044 0503 3001, BIC: KOMASK2X

kontaktná osoba: Gabriela Polčáková, e-mail: gabriela.polcakova@dubnica.eu, tel.: 042 4455730

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: vlasta.tomaskova@dubnica.eu

v mene spoločnosti koná: Mgr. et Mgr. Peter Wolf, primátor mesta

(ďalej len „Objednávateľ“ alebo „Klient“) (alebo spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa sprostredkovanie/poskytovanie nasledovných produktov zamestnaneckých benefitov a Objednávateľ sa za sprostredkovanie/poskytovanie zvolených produktov a súvisiacich služieb zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odmenu a dohodnuté poplatky v súlade s Všeobecnými obchodnými podmienkami – klient v aktuálnom znení (ďalej len „VOP-KLIENT“), príslušnými Sadzobníkmi odmien a poplatkov vydanými Poskytovateľom. Pojmy uvedené veľkými začínajúcimi písmenami, ktoré nie sú v tejto Zmluve výslovne definované, majú význam ako je uvedené vo VOP-KLIENT.

(Zaškrtnite, prosím, benefity, ktoré budete používať. Ak budú počas spolupráce Zmluvných strán pridané ďalšie benefity, je tak možné urobiť na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.)

Karta Edenred („karta Edenred“)

je neprenosná personalizovaná čipová karta na báze Mastercard umožňujúca realizáciu platieb prostredníctvom POS terminálu, Online platby, SMS platby alebo Smartphone platby. Karta Edenred je multifunkčná predplatená karta na meno, ktorá môže v sebe obsahovať viacero digitálnych peňaženiek: (i) Peňaženku Ticket Restaurant® (Stravovacie e-poukážky Ticket Restaurant®) a (ii) Peňaženku Dovolenka (Rekreačný e-poukaz Dovolenka). Karta Edenred je vydaná na základe licencie Mastercard s prideleným osobným identifikačným číslom (PIN) a je možné ju použiť výhradne na území Slovenskej republiky. Karta Edenred je predpokladom na využívanie nasledovných digitálnych peňaženiek:

Peňaženka Ticket Restaurant® („Peňaženka TR“)

je elektronická peňaženka Karty Edenred umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté Stravovacie služby. K Peňaženke TR sú asociované stravovacie e-poukážky TR v príslušnej hodnote, ktoré slúžia ako elektronická forma príspevku na stravovanie na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Peňaženka Edenred Dovolenka („Peňaženka Dovolenka“)

je elektronická peňaženka karty Edenred, umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté Rekreačné služby. K Peňaženke Dovolenka je asociovaný rekreačný e-poukaz Dovolenka v príslušnej hodnote, ktorý slúži ako elektronický rekreačný poukaz poskytnutý ako príspevok zamestnávateľa na rekreáciu zamestnanca na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Stravovacie poukážky Ticket Restaurant® („TR poukážky“)



sú stravovacími poukážkami, ktoré slúžia ako papierová forma príspevku na stravovanie na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi, prostredníctvom ktorých môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za Stravovacie služby poskytnuté Používateľovi Partnerom.

Edenred poukážka Darčeky

Je papierová poukážka vystavená Poskytovateľom, prostredníctvom ktorej môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za tovar darčkového charakteru v sieti vybraných predajní, napr. oblečenia, obuvi, bižutérie, klenotov, galantérie, elektroniky, športových potrieb, ako aj v kníhkupectvách a nákupných centrách (neslúži na nákup potravinového tovaru). Ide o benefičnú poukážku, ktorá umožňuje nákup vybraného tovaru a služieb v sieti obchodných partnerov Ticket Service.

Edenred poukážka Služby

Je papierová poukážka vystavená Poskytovateľom, prostredníctvom ktorej môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za služby poskytnuté v športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení, za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou (mimo Rekreačných služieb podľa Zákonníka práce), za vzdelávacie služby, alebo za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti. Ide o benefičnú poukážku, ktorá umožňuje nákup vybraného tovaru a služieb v sieti obchodných partnerov Ticket Service.

Bližšie informácie o jednotlivých produktoch sú uvedené vo VOP-KLIENT, alebo na stránke www.edenred.sk.

1. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek osobné údaje, ku ktorých spracúvaniu dôjde počas plnenia tejto zmluvy (vrátane osobných údajov zamestnancov Klienta), budú Zmluvné strany spracúvať v postavení samostatných prevádzkovateľov osobných údajov. Vzhľadom na uvedené, sú zmluvné strany povinné samostatne plniť všetky povinnosti vyplývajúce z Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a zo zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Toto ustanovenie zároveň nahrádza akékoľvek prípadné doterajšie zmluvné dojednania uzatvorené do momentu uzatvorenia tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami, ktoré upravovali právny vzťah medzi zmluvnými stranami v časti ochrany osobných údajov. Pre úplnosť a pre odstránenie pochybností, toto ustanovenie je zároveň písomným dodatkom k akýmkoľvek zmluvám týkajúcim sa ochrany osobných údajov, zrušuje akékoľvek a všetky doterajšie sprostredkovateľské zmluvy medzi zmluvnými stranami, dojednané individuálne alebo prostredníctvom všeobecných obchodných podmienok Poskytovateľ tak, že sa príslušné zmluvné dojednania týkajúce sa ochrany osobných údajov v celosti vypúšťajú a nahrádzajú sa týmto ustanovením. Toto ustanovenie má prednosť pred akýmkoľvek inými ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, obsiahnutými v iných zmluvách uzatvorených medzi Zmluvnými stranami, alebo v akýchkoľvek iných všeobecných obchodných podmienkach, ktoré upravujú vzťah medzi Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ informuje svojich zamestnancov o skutočnosti, že je Poskytovateľ príjemcom ich osobných údajov a Poskytovateľ bude plniť informačnú povinnosť voči zamestnancom Klienta okrem iného prostredníctvom jeho webového sídla.

1.2. Poskytovateľ má záujem Objednávateľovi poskytovať užitočné informácie o produktoch a službách, najmä o novinkách, legislatívnych zmenách, mimoriadnych ponukách, akciách a tipoch pre podnikanie, ktoré zodpovedajú Objednávateľovým individuálnym potrebám. Poskytovateľ má záujem uvedené informácie poskytovať poštou, emailom, telefonicky alebo formou SMS správ. Objednávateľ súhlasí so zasielaním informácií:

Súhlasím

Nesúhlasím

2. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

2.1. Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria Všeobecné obchodné podmienky (VOP-KLIENT), ktorých aktuálne znenie je zverejnené na stránke www.edenred.sk alebo oznámené Objednávateľovi, Príloha č.1 (Sadzobník odmeny a poplatkov - karta Edenred – peňaženka Ticket Restaurant® - klient) a Príloha č. 2 (Sadzobník odmeny a poplatkov karta Edenred – peňaženka Dovolenka – klient). Objednávateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom VOP-KLIENT, Prílohou č. 1 (Sadzobník odmeny a poplatkov - karta Edenred – peňaženka Ticket Restaurant® - klient) a Prílohou č. 2 (Sadzobník odmeny a poplatkov karta Edenred – peňaženka Dovolenka – klient), a výslovne s ich znením súhlasí. Objednávateľ berie na vedomie, že nesplnenie povinnosti alebo podmienok uvedených vo VOP-KLIENT, Prílohy č. 1 alebo Prílohy č. 2 môže mať rovnaké právne následky ako nesplnenie povinnosti a podmienok vyplývajúcich zo Zmluvy.

2.2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2023 do 31.12.2023 a nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Na platnosť jej zmien a doplnení je potrebná jej písomná forma so súhlasom Zmluvných strán s výnimkou ustanovení VOP-KLIENT a Sadzobníka, ktorých aktuálne znenie je zverejnené na www.edenred.sk a Poskytovateľ je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky



alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tieto VOP-KLIENT, a/ alebo Sadzobníky (ďalej len "Zmena podmienok"). Poskytovateľ je povinný Zmenu podmienok s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Objednávateľovi, a to zverejnením na svojom webovom sídle www.edenred.sk a zverejnením Zmeny podmienok vo všetkých svojich prevádzkarňach najneskôr 14 dní vopred pred dňom účinnosti Zmeny podmienok. Zmena podmienok nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve.

2.3. V prípade nesúhlasu Objednávateľa so Zmenou podmienok, má Objednávateľ právo najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny podmienok z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy a súčasne odstúpenie od Zmluvy musí byť najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny doručené Poskytovateľovi, inak právo Objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy zaniká. Ak Objednávateľ riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od Zmluvy, platí, že Objednávateľ so Zmenou podmienok súhlasí.

2.4. Objednávateľ alebo Poskytovateľ je oprávnený ukončiť Zmluvu bez uvedenia dôvodu písomnou výpoveďou s výpoveďnou dobou 2 (dva) mesiace. Výpoveďná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane. Výpoveď sa považuje za doručenú uplynutím tretieho pracovného dňa od jej preukázateľného odoslania. Zmluvné strany si dojednávajú možnosť ukončenia Zmluvy vzájomnou písomnou dohodou.

2.5. Táto Zmluva je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie. Vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené podľa slovenského práva. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, voči produktom touto Zmluvou zazmluvňovaným, sa nahrádzajú a majú prednosť pred akýmikoľvek skoršími aj písomnými dojednaniami týkajúcimi sa predmetu tejto Zmluvy medzi Zmluvnými stranami.

2.6. Práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými predpismi právneho poriadku Slovenskej republiky.

2.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto Zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že Zmluva nebola uzavretá za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Za Poskytovateľa/Ticket Service, s.r.o.

Za Objednávateľa/ Klient

Meno : Ing. Tomáš Horský

Meno: Mgr. et Mgr. Peter Wolf

Pozícia : Senior Key Account Manager

Pozícia: primátor mesta

Dátum :

Dátum:.....

Podpis :.....

Podpis :.....



Príloha č.1

Sadzobník odmeny a poplatkov

karta Edenred – peňaženka Ticket Restaurant® - klient

spoločnosti Ticket Service, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B

(ďalej len „Sadzobník peňaženka TR“)

I. Odmena

- Klient je povinný uhradiť Ticket Service odmenu za produkty alebo služby poskytnuté v zmysle Zmluvy, ktorá bude vyčíslená osobitne za každú jednu Objednávku na vydanie karty Edenred a stravovacích e-poukážok TR. Suma odmeny bude určená ako súčet sumy poplatku za sprostredkované Stravovacie služby a sumy administratívneho poplatku.
- Suma poplatku za sprostredkované Stravovacie služby predstavuje 2.00% a bude vyčíslená ako percentuálny podiel z celkovej hodnoty vydaných stravovacích e-poukážok TR objednaných jednou Objednávkou.
- Suma odmeny v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
- Ticket Service vyúčtuje odmenu v zmysle tohto článku na základe zálohovej faktúry, faktúry, alebo elektronickej faktúry vystavenej Ticket Service v zmysle bodu 4. článku VI. VOP-KLIENT, pričom odmena bude splatná v deň splatnosti uvedenej zálohovej faktúry, faktúry, alebo elektronickej faktúry.

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Poplatok za sprostredkované stravovacie služby	2,00 %
Minimálny poplatok (administratívny)	6,50 EUR

II. Poplatky

- Klient sa zaväzuje uhradiť poplatky v nasledovnej výške:

1.1 Vydanie karty Edenred

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Vydanie karty - bezkontaktná karta Edenred	4,25 EUR
Vydanie karty - bezkontaktná karta Edenred– minimálny poplatok	5,00 EUR
Vydanie karty - končiaca platnosť	4,25 EUR
Vydanie karty - strata, poškodenie, krádež	5,00 EUR

1.2 Doručenie

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Poplatok za doručenie	6,40 EUR

1.3 Iné služby

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Doručenie faktúry inak ako e-mailom	0,83 EUR
Manuálne zadanie objednávky (inak ako cez objednávací systém Ticket Service)	3,00 EUR
Osobitná potlač loga, alebo iné vyobrazenie na kartu	15,00 EUR

2. Zľavy

Ticket Service poskytuje Klientovi nasledovné zľavy zo súm štandardných odmien a poplatkov:

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH	Výška zľavy v %	Výška poplatku po zľave bez DPH
Poplatok za sprostredkované stravovacie služby	2,00 %	100,00%	0,00 %
Minimálny poplatok (administratívny)	6,50 EUR	100,00%	0,00 EUR
Doručenie faktúry inak ako e-mailom	0,83 EUR	100,00%	0,00 EUR

...



Manuálne zadanie objednávky (inak ako cez objednávací systém Ticket Service)	3,00 EUR	100,00%	0,00 EUR
Vydanie karty - bezkontaktná karta Edenred	4,25 EUR	100,00%	0,00 EUR
Poplatok za doručenie	6,40 EUR	100,00%	0,00 EUR
Vydanie karty - končiaca platnosť	4,25 EUR	100,00%	0,00 EUR
Vydanie karty - strata, poškodenie, krádež	5,00 EUR	100,00%	0,00 EUR

3. Výška poplatkov v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom platnosti a účinnosti tohto dodatku sa počas platnosti a účinnosti Zmluvy sa pre zmluvný vzťah založený touto Zmluvou poskytuje spätný bonus zo strany Poskytovateľa vo výške 1,31% z nominálnej hodnoty produktu stravovacie e-poukážky TR objednaných na základe príslušnej Objednávky Objednávateľa. Výška spätného bonusu bude odpočítaná z celkovej sumy každej Objednávky uskutočnenej Objednávateľom a zohľadnená vo faktúre za príslušnú Objednávku, pričom zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že na spätný bonus sa neuplatňuje DPH. Toto ustanovenie v predchádzajúcej vete má prednosť pred akýmkoľvek inými ustanoveniami týkajúcimi sa vyplácania spätného bonusu, alebo obdobnej formy zľavy, ktorá má charakter spätného bonusu, obsiahnutými v iných zmluvách uzatvorených medzi zmluvnými stranami, alebo v akýchkoľvek iných dojednaniach, ktoré upravujú vzťah medzi zmluvnými stranami.

III. Spoločné ustanovenia

1. Splatnosť na faktúru

Zmluvné strany sa dohodli, že na zmluvný vzťah vzťahuje ustanovenie článku VI. bodu 4. VOP-KLIENT v nasledovnom znení:

4. Klient uhradí Ticket Service odmenu a poplatky v zmysle bodu 1. tohto článku, celkovú Cenu za objednané Produkty ER, v zmysle bodu 3. tohto článku na základe faktúry vystavenej Ticket Service a doručenej Klientovi. Ticket Service vystaví a doručí Klientovi faktúru štandardne najneskôr do 3 pracovných dní od doručenia objednaného Produktu ER. Faktúra je doručovaná Klientovi najmä elektronicky a to elektronickou poštou na e-mailovú adresu Klienta. Faktúra bude splatná v lehote 30 dní odo dňa jej vystavenia. Klient uhradí Cenu bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu Ticket Service pričom variabilným symbolom bude číslo faktúry. Klient podpisom Zmluvy, respektíve zadaním Objednávky v zmysle týchto VOP-KLIENT a oboznámením Ticket Service so svojou e-mailovou adresou potvrdzuje svoj súhlas s vydávaním a doručovaním elektronickej faktúry vyhotovovanej Ticket Service v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v prípade rozhodnutia Ticket Service o vyhotovení a doručení elektronickej faktúry pre Klienta.“

2. Ustanovenia Sadzobníka peňaženka TR majú prednosť pred ustanoveniami VOP-KLIENT a v prípade odlišností ustanovení VOP-KLIENT a Sadzobníka peňaženka TR, rozhodné sú ustanovenia Sadzobníka peňaženka TR. Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Sadzobníka peňaženka TR a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a Sadzobníka peňaženka TR, rozhodné sú ustanovenia Zmluvy.

